



**RADA
UNII EUROPEJSKIEJ**

**Bruksela, 31 maja 2006 r. (23.06)
(OR. fr)**

10005/06

PUBLIC 10

NOTA

Dotyczy: MIESIĘCZNY WYKAZ AKTÓW RADY
KWIECIEŃ 2006 r.

Niniejszy dokument zawiera:

- w **załączniku I**, wykaz ostatecznych aktów prawodawczych przyjętych przez Radę w kwietniu 2006 r. Wykazowi temu towarzyszą, w **załączniku II**, ogólnie dostępne oświadczenia włączone do protokołu. W wykazie tym zawarto również ewentualne głosy sprzeciwiające i wstrzymujące się, objaśnienia głosowania oraz zasady głosowania.
- w **załączniku III**, wykaz innych aktów¹ przyjętych przez Radę w kwietniu 2006 r., oraz, w odpowiednich przypadkach, wyniki głosowania, objaśnienia głosowania i oświadczenia, które Rada postanowiła podać do wiadomości publicznej.

Niniejszy dokument jest również dostępny w Internecie pod adresem:
<http://consilium.europa.eu>, zakładka „Dokumenty”, „Wykaz aktów Rady”. Dokumenty wymienione w wykazie są również dostępne poprzez rejestr publiczny dokumentów Rady pod adresem <http://register.consilium.eu.int>.

Należy zauważyć, że wyłącznie protokoły dotyczące ostatecznego przyjęcia aktów prawodawczych są autentyczne. Fragmenty przedmiotowych protokołów można otrzymać w dziale Transparency pod adresem transparency@consilium.eu.int.

¹ Z wyjątkiem pewnych aktów o ograniczonym zakresie, takich jak decyzje proceduralne, mianowania, decyzje organów ustanowionych przez umowy międzynarodowe, szczegółowe decyzje budżetowe, itp.

KWIECIEŃ 2006 r.				
TYTUŁ OSTATECZNEGO AKTU PRAWODAWCZEGO	TEKSTY PRZYJĘTE	OŚWIADCZENIA	ZASADA GŁOSOWANIA	GŁOSOWANIE
2724. posiedzenie Rady ds. Rolnictwa i Rybołówstwa, 25 kwietnia 2006 r.				
Rozporządzenie Rady uchylające rozporządzenie (WE) nr 3690/93 ustanawiające wspólnotowy system ustalający zasady dotyczące minimum informacji, jakie mają być zawarte w licencjach połowowych	5232/06 + COR 1 (lv)		Większość kwalifikowana	Wszystkie państwa członkowskie głosowały za przyjęciem aktu
Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie jakości słodkich wód wymagających ochrony lub poprawy w celu zachowania życia ryb (wersja ujednolicona)	PE-CONS 3653/05 + REV 1 (hu)		Większość kwalifikowana	Wszystkie państwa członkowskie głosowały za przyjęciem aktu
Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie maszyn, zmieniająca dyrektywę 95/16/WE (przekształcenie)	PE-CONS 3680/05 + REV 1 (sl) + REV 2 (nl) + REV 3 (hu) + COR 1 (sv)	73/06, 74/06, 75/06, 76/06	Większość kwalifikowana	Wszystkie państwa członkowskie głosowały za przyjęciem aktu

KWIECIEŃ 2006 r.

TYTUŁ OSTATECZNEGO AKTU PRAWODAWCZEGO	TEKSTY PRZYJĘTE	OŚWIADCZENIA	ZASADA GŁOSOWANIA	GŁOSOWANIE
Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie ustawowych badań rocznych sprawozdań finansowych i skonsolidowanych sprawozdań finansowych, zmieniająca dyrektywy Rady 78/660/EWG i 83/349/EWG oraz uchylająca dyrektywę Rady 84/253/EWG	PE-CONS 3667/05 + COR 1 (de) + COR 2 (es) + REV 1 (et) + REV 2 (fr) + REV 2 COR 1 (fr) + REV 3 (lt) + REV 4 (sv)		Większość kwalifikowana	Wszystkie państwa członkowskie głosowały za przyjęciem aktu
Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady odnosząca się do emisji z systemów klimatyzacji w pojazdach silnikowych i zmieniająca dyrektywę Rady nr 70/156/EWG	PE-CONS 3605/06 + REV 1 (hu) + REV 2		Większość kwalifikowana	Wszystkie państwa członkowskie głosowały za przyjęciem aktu
Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie niektórych fluorowanych gazów cieplarnianych	PE-CONS 3604/06 + REV 1 (fi) + REV 2 + COR 1 (hu)	77/06	Większość kwalifikowana	Wszystkie państwa członkowskie głosowały za przyjęciem aktu
Rozporządzenie Rady zmieniające rozporządzenia (EWG) nr 2771/75 i nr 2777/75 w zakresie stosowania nadzwyczajnych środków wspierania rynku	7934/06 + COR 1 (en)	78/06	Większość kwalifikowana	Wszystkie państwa członkowskie głosowały za przyjęciem aktu

KWIECIEŃ 2006 r.				
TYTUŁ OSTATECZNEGO AKTU PRAWODAWCZEGO	TEKSTY PRZYJĘTE	OŚWIADCZENIA	ZASADA GŁOSOWANIA	GŁOSOWANIE
2725. posiedzenie Rady ds. Wymiaru Sprawiedliwości i Spraw Wewnętrznych, 27-28 kwietnia 2006 r. Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie udzielania licencji przymusowych na patenty dotyczące wytwarzania produktów farmaceutycznych przeznaczonych na wywóz do krajów, w których występują problemy związane ze zdrowiem publicznym Decyzja Parlamentu Europejskiego i Rady ustanawiająca Europejski rok na rzecz równych szans dla wszystkich (2007) w kierunku sprawiedliwego społeczeństwa	PE-CONS 3674/05 + COR 1 (pt) + COR 2 (sv) + REV 1 (hu) + REV 2 (lv) PE-CONS 3676/05 + REV 1 (sk)		Większość kwalifikowana Większość kwalifikowana	Wszystkie państwa członkowskie głosowały za przyjęciem aktu z wyjątkiem Niemiec, które wstrzymały się od głosu Wszystkie państwa członkowskie głosowały za przyjęciem aktu

OŚWIADCZENIE 73/06**Oświadczenie Komisji w sprawie art. 7 dotyczącego domniemania zgodności i norm zharmonizowanych**

„W kontekście udzielania mandatów normalizacyjnych, o których mowa w art. 2 lit. 1) Komisja oświadcza, że dołoży wszelkich starań, by w odniesieniu do każdej normy, do której odesłania zostały ogłoszone w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej, udostępnić jej potencjalnym użytkownikom informacje na temat związku między zawartymi w nich specyfikacjami a podstawowymi wymogami ochrony zdrowia i bezpieczeństwa. W ramach przeglądu „nowego podejścia” zostaną przedstawione dalsze wyjaśnienia dotyczące sposobu wprowadzania w życie tego rodzaju zharmonizowanych wymogów informacyjnych w ujęciu horyzontalnym dla wszystkich dyrektyw „nowego podejścia”.

OŚWIADCZENIE 74/06**Oświadczenie Komisji w sprawie art. 16 ust. 3 dotyczącego oznakowania CE**

„Bez uszczerbku dla poszanowania prawa wspólnotowego, w ramach przeglądu „nowego podejścia” zaplanowanego na 2006 r., Komisja określi warunki umieszczania innych oznaczeń, czy to o charakterze krajowym, czy europejskim, czy prywatnym, w stosunku do oznaczeń CE”.

OŚWIADCZENIE 75/06

Oświadczenie w sprawie art. 1 ust. 2 lit. e) tiret pierwsze, dotyczącego wyłączenia ciągników rolniczych i leśnych z zakresu stosowania dyrektywy

„Parlament, Rada i Komisja oświadczają, że w celu ujęcia w jednej dyrektywie harmonizacyjnej wszystkich zagadnień dotyczących zdrowia i bezpieczeństwa w odniesieniu do ciągników rolniczych i leśnych należy zmienić dyrektywę 2003/37/WE w sprawie homologacji typu ciągników rolniczych lub leśnych, ich przyczep i wymiennych holowanych maszyn, łącznie z ich układami, częściami i oddzielnymi zespołami technicznymi, tak aby uwzględnić wszelkie istotne rodzaje ryzyka objęte dyrektywą w sprawie maszyn.

Taka zmiana dyrektywy 2003/37/WE powinna wiązać się ze zmianą dyrektywy w sprawie maszyn polegającą na usunięciu wyrazów „w zakresie ryzyka” z art. 1 ust. 2 lit. e) tiret pierwsze.

Komisja uznaje potrzebę umieszczenia w dyrektywach w sprawie ciągników rolniczych i leśnych dalszych wymogów dotyczących rodzajów ryzyka nieobjętych dotychczas tymi dyrektywami. W tym celu Komisja rozważa zastosowanie odpowiednich środków, obejmujących między innymi odwołania do przepisów Organizacji Narodów Zjednoczonych, norm CEN i ISO oraz kodeksów OECD”.

OŚWIADCZENIE 76/06

Oświadczenie Niemiec

„Niemcy oświadczają, że popierają tekst kompromisowy dotyczący oznakowania CE wyłącznie w interesie porozumienia politycznego. Niemcy uważają, że obecna koncepcja oznakowania CE, zgodnie z którą oznakowanie jest „paszportem europejskim” na użytek organów państw członkowskich, powinna zostać utrzymana (por. sprawozdanie Parlamentu Europejskiego PE 203.784/wersja ostateczna z dnia 8 marca 1993 r.). Zdaniem Niemiec należy zlikwidować elementy sporne oraz nieścisłości sugerujące, że oznakowanie CE jest przeznaczone dla konsumentów. Republika Federalna Niemiec oczekuje, że przy okazji przeglądu „nowego podejścia” znaczenie oznakowania CE zostanie w pełni wyjaśnione”.

OŚWIADCZENIE 77/06

Oświadczenie Komisji

„Komisja przyjmuje do wiadomości porozumienie zawarte pomiędzy Parlamentem Europejskim i Radą w sprawie dodania do rozporządzenia przepisu zezwalającego państwom członkowskim na utrzymanie do 2012 r. bardziej rygorystycznych środków krajowych w porównaniu ze środkami określonymi w przedmiotowym rozporządzeniu, jeśli środki te zostały przyjęte przed dniem 31 grudnia 2005 r.

Z traktatu wynika, że jeśli po przyjęciu zharmonizowanego środka dane państwo członkowskie uzna za konieczne utrzymanie krajowych środków, które są uzasadnione istotnymi wymogami określonymi w art. 30 traktatu WE lub są związane z ochroną środowiska lub środowiska pracy, to państwo członkowskie powiadamia Komisję o tych środkach i podaje powody ich utrzymania. Traktat określa ponadto zasady przyjęcia lub odrzucenia tych środków przez Komisję.

Komisja zastrzega sobie zatem prawo do wyrażenia stanowiska w przedmiotowej kwestii, w szczególności wszelkie prawa, jakie mogą jej przysługiwać z mocy traktatu”.

OŚWIADCZENIE 78/06

Oświadczenie Komisji

„Komisja uważa, że nowy art. 14 ust. 1 lit. b) rozporządzenia w sprawie wspólnej organizacji rynku mięsa drobiowego i jaj będzie miał zastosowanie do wszelkich zakłóceń na rynku bez względu na to, czy pojawiły się one przed wejściem w życie tej zmiany czy też po, o ile skutki tych zakłóceń są wciąż odczuwalne na rynku. W związku z tym każdy przypadek poniesienia strat, które zostały już objęte środkami krajowymi (pomocą państwa), będzie analizowany z osobna.

Bezpośredni związek między utratą zaufania wynikającą z istniejących zagrożeń dla zdrowia publicznego lub zdrowia zwierząt a zakłóceniami na rynku zostanie oceniony przez Komisję na poziomie jednolitego rynku UE i na podstawie analizy każdego przypadku z osobna”.

KWIECIEŃ 2006 r.	
INNE AKTY	Głosowania podane do wiadomości publicznej
2722. posiedzenie Rady ds. Ogólnych i Stosunków Zewnętrznych, 10 kwietnia 2006 r. Decyzja przedstawicieli rządów państw członkowskich zebranych w Radzie w sprawie tymczasowego stosowania Umowy wewnętrznej zmieniającej Umowę wewnętrzną z dnia 18 września 2000 r. w sprawie przyjęcia środków i ustanowienia procedur w celu wykonania Umowy o partnerstwie AKP-WE Dok. 5733/06 + COR 1 (pl) + REV 1 (hu) Rozporządzenie Rady uchylające rozporządzenia (EWG) nr 3181/78 oraz rozporządzenie nr 1736/79 w obszarze polityki pieniężnej Dok. 7136/06 + COR 1 (pt) + REV 1 (fr) Decyzja Rady dotycząca zawarcia umowy między Unią Europejską Republiką Chorwacji w sprawie procedur bezpieczeństwa przy wymianie informacji niejawnych Dok. 6910/06 + COR 1 + COR 2 + REV 1 (es) Wspólne stanowisko dotyczące środków ograniczających skierowanych przeciwko niektórym urzędnikom z Białorusi i uchylające wspólne stanowisko 2004/661/WPZiB Dok. 8015/06 + REV 1 (en) + REV 1 COR 1 (en) + COR 1 (el) + COR 2 (et) + COR 3 (hu) + COR 4 (lv) + COR 5 (sl) + COR 7 (mt) Wspólne działanie Rady dotyczące utworzenia zespołu UE ds. planowania (ZPUE dla Kosowa) na potrzeby ewentualnej operacji zarządzania kryzysem w zakresie praworządności i w ewentualnych innych dziedzinach w Kosowie Dok. 7771/06 + COR 1 (en) + COR 2 (da) Decyzja Rady w sprawie zawarcia Protokołu do Układu Śródziemnomorskiego między Wspólnotami Europejskimi i ich państwami członkowskimi z jednej strony, a państwem Izrael z drugiej strony, w celu uwzględnienia przystąpienia Republiki Czeskiej, Republiki Estońskiej, Republiki Cypryjskiej, Republiki Łotewskiej, Republiki Litewskiej, Republiki Węgierskiej, Republiki Malty, Rzeczypospolitej Polskiej, Republiki Słowenii i Republiki Słowackiej do Unii Europejskiej Dok. 6060/06	

KWIECIEŃ 2006 r.	
INNE AKTY	Głosowania podane do wiadomości publicznej
Rozporządzenie Rady zmieniające rozporządzenie (WE) nr 1480/2003 nakładające ostateczne cło wyrównawcze i stanowiące o ostatecznym poborze cła tymczasowego nałożonego na przywóz niektórych mikroukładów elektronicznych, znanych jako pamięć DRAM (pamięć dynamiczna o dostępie bezpośrednim), pochodzących z Republiki Korei Dok. 7246/06 - Decyzja Rady dotycząca zawarcia Umowy o współpracy i pomocy między Międzynarodowym Trybunałem Karnym a Unią Europejską - Umowa o współpracy i pomocy między Międzynarodowym Trybunałem Karnym a Unią Europejską Dok. 7871/06, 14298/05 + COR 1 + COR 2, 7155/06 + ADD 1 Procedura pisemna zakończona dnia 21 kwietnia 2006 r. Wspólne działanie Rady zmieniające i przedłużające wspólne działanie 2004/847/WPZiB w sprawie Misji Policyjnej Unii Europejskiej w Kinszasie (DRK) dotyczącej Zintegrowanej Jednostki Policji (EUPOL „Kinshasa”) Dok. 8141/06 2724. posiedzenie Rady (ds. Rolnictwa i Rybołówstwa), 25 kwietnia 2006 r. Rozporządzenie Rady w sprawie zawarcia Umowy o partnerstwie między Wspólnotą Europejską a Sfederowanymi Stanami Mikronezji w sprawie połowów na wodach przybrzeżnych Sfederowanych Stanów Mikronezji Dok. 6231/06 + REV 1 (lv) Decyzja Rady ustalająca stanowisko, które zostanie przyjęte w imieniu Wspólnoty w sprawie wniosku o zmianę dodatku A do Europejskiej konwencji w sprawie ochrony zwierząt kręgowych wykorzystywanych do celów doświadczalnych i innych celów naukowych Dok. 7643/06	Przeciw: Holandia

KWIECIEŃ 2006 r.	
INNE AKTY	Głosowania podane do wiadomości publicznej
Wspólne działanie Rady zmieniające i przedłużające wspólne działanie 2005/355/WPZiB w sprawie misji doradczej i pomocowej Unii Europejskiej w zakresie reformy sektora bezpieczeństwa Demokratycznej Republiki Konga (DRK) Dok. 7733/06 Rozporządzenie Rady ustanawiające zasady wykonywania rozporządzenia Rady (WE) nr 2494/95 w odniesieniu do zakresu czasowego zbierania danych dotyczących cen w zharmonizowanym wskaźniku cen konsumpcyjnych Dok. 6998/06 + COR 1 (lv) + REV 1 (fi) + REV 2 (pt) 2725. posiedzenie Rady (ds. Wymiaru Sprawiedliwości i Spraw Wewnętrznych), 27-28 kwietnia 2006 r. Zalecenie Rady w sprawie sporządzania porozumień pomiędzy policją, służbą celną i innymi wyspecjalizowanymi organami ochrony porządku publicznego w związku z zapobieganiem przestępczości i jej zwalczaniem Dok. 6856/06 + COR 1 (de) + COR 2 (en) + REV 1 (sv) Decyzja Rady dotycząca zawarcia Umowy pomiędzy Wspólnotą Europejską a Królestwem Danii w sprawie właściwości sądów oraz uznawania i wykonywania orzeczeń sądowych w sprawach cywilnych i handlowych Dok. 6922/06 Decyzja Rady dotycząca zawarcia Umowy pomiędzy Wspólnotą Europejską a Królestwem Danii w sprawie doręczania dokumentów sądowych i pozasądowych w sprawach cywilnych lub handlowych Dok. 6924/06 Rozporządzenie Rady zmieniające wykazy postępowań upadłościowych i likwidacyjnych oraz zarządców zawarte w załącznikach A, B i C do rozporządzenia (WE) nr 1346/2000 w sprawie postępowania upadłościowego Dok. 7636/06	Przeciw: Irlandia, Zjednoczone Królestwo

KWIECIEŃ 2006 r.	
INNE AKTY	Głosowania podane do wiadomości publicznej
Rozporządzenie Rady rozszerzające zasięg ostatecznych cel antydumpingowych nałożonych rozporządzeniem (WE) nr 964/2003 na przywóz żeliwnych lub stalowych łączników rur lub przewodów rurowych pochodzących z Chińskiej Republiki Ludowej o przywóz żeliwnych lub stalowych łączników rur lub przewodów rurowych wysyłanych z Filipin niezależnie od tego, czy zostały zadeklarowane jako pochodzące z Filipin Dok. 8150/06 Wspólne stanowisko Rady w sprawie odnowienia środków ograniczających skierowanych przeciwko Birmie/Związkowi Myanmar Dok. 7940/06 + REV 1 (en) + REV 2 (it) + REV 3 (da) + REV 4 (nl) Wspólne działanie Rady w sprawie operacji wojskowej Unii Europejskiej wspierającej Misję Obserwacyjną Organizacji Narodów Zjednoczonych w Demokratycznej Republice Konga (MONUC) podczas wyborów Dok. 7779/06 Decyzja Rady w sprawie podpisania oraz tymczasowego stosowania umowy między Wspólnotą Europejską a Bośnią i Hercegowiną dotyczącej pewnych aspektów usług lotniczych Dok. 5037/2/06 REV 2	